

INTERNATIONAL DESIGN CULTURE 国际设计文化

COSSO

国际家居
INTERNATIONAL

106 2013 03/04

西班牙设计：
去繁复，铸神奇
DESIGN FROM SPAIN

ISSN 1008-4460



生活之友

国际标准刊号 ISSN 1008-4460 国内统一刊号 CN51-1543/G0 价格 人民币 RMB 30 香港 HKS 40 欧洲 EURO C10

Lagranja Design

Lagranja设计工作室

“慢”设计

上世纪八十年代，西班牙经历了一段设计行业高速发展的时期，当时一波复兴能量催生出了充满创造与设计精神的文化氛围。暗沉的色彩被明亮欢悦的色彩所代替，在这个国家的每个角落我们都可以发现热情与积极的力量。

多次前往中国的经历让我深切体会到这里也正处于同样的变革期，中国人在探寻新机遇和应对新挑战上所表现出的抱负雄心让我回想到西班牙设计萌芽之初时的情形。

如今，西班牙的设计行业已经进入成熟期，其许多职业设计师和大量企业都投身或投资于设计。设计对于商业的重要作用已经深入人心。

我们的设计工作室由来自两个完全不同的国家——西班牙和意大利的两位合伙人共同创建。

我们希望能对事物加以简化，我们相信“少即是多”以及“多多并非益善”。我们与室内、产品、建筑与展览设计机构进行合作。我们设计的产品包括灯具、椅子、花园、雕塑、刀具和纪念品等等。我们的愿望是成为杂家而不是专家。

在提供设计服务时，我们不会忘记“慢设计”——精致工艺设计及其背后的浪漫主义美学观点，但与此同时，我们也很乐意参与在诸如香港、伊斯坦布尔和巴塞罗那等地的大型设计项目。

Madera 酒店是我们于 2012 年为香港的一家重要地产商设计的酒店项目，客户方面希望为其豪华的酒店套房配上独特而新颖的室内设计。这是我们第一次为亚洲客户提供设计服务。该项目的设计风格将传统工艺的专精和细腻与当今时代的速度和效率结合在一起，从而展现出我们在项目设计过程中的工作方式与态度（在实践中学习）。



Madera 在西班牙语中的意思是木头，因此在酒店套房的设计中木料扮演着主要的角色，而我们一开始便构思了一个纯手工的室内方案并采用木质材料来设计所有室内家具和装饰品。随后我们又开始构思酒店的平面布局并想到了一个有意思的创意，即让每间套房都彼此各不相同（其中一间套房采用弧形墙，另一间则为直角形状，还有一间为两层地板的复式结构）；此外酒店大堂中所有电梯的设计风格也不尽相同、各具特点。

在设计各楼层的大厅时我们加入了三个富有诗意的概念化元素：一面墙、一盏灯和一尊雕塑。在其中一间大厅，我们还采用了二十多种颜色作为基准。此外我们喜欢充满变化的线条和色彩图案所产生的连续感，我们在套房内部的一些墙面上便利用这些线条和图案来加强装饰效果。在一间大厅中我们设计了一个巨型的灯光漫射器，它是用具有良好弹性的木头片制作而成的。在另一间大厅，我们将不同的木质窗帘用作漫射器并收到极好的效果，使灯具显得更加简洁而温馨。但最引人瞩目的应是健身房里的壁雕，我们用将近三万颗钉子打造出了一根彩色的“穗带”。

我们还用各式各样的木制品作为墙面装饰，为的是营造出一种充满趣味的氛围。你可以发现有的套间的墙壁上挂有香港大屿山岛天坛大佛的头部雕塑，有的套间用传统风格的木制渔夫头像或木偶戏中的木偶作为装饰，还有的陈列着精美的木

勺甚至木制游戏工具（所有装饰品都采用了我们的原创设计）。

有人觉得在酒店下榻应该是一种新奇而独特的体验，而也有人认为完美的酒店应该让客人有宾至如归的感觉。在我看来，酒店应该为客人创造一种舒适惬意和方便轻松的使用体验，而这可以通过开辟宽敞的浴室、使用有着天然石材质感的材料、基于 LED 技术的照明设备、暖色调的灯光漫射器以及不同的木地板等来加以实现。当然，为客人营造一种新奇体验也应该是酒店最重要的功能之一。

就个人而言，我对于工作室所完成的酒店室内设计感到非常满意，并且我们同客户在相互尊重的基础上建立了密切的合作关系。David Fong 先生深谙设计之道以及创造力在当今酒店业中的重要作用，他给予了我们绝对的创作自由并且始终都与我们保持着良好的沟通。

工作室为 Madera 酒店项目投入了一年多的时间，而我们也从中汲取了很多有益的知识 and 经验。与中国人共事的这段经历既新鲜又充实，我们在此过程中也不断尝试挑战新的极限。在当今世界，全球化既是发展背后的推动力但也对本土创造力构成了现实的威胁。我们在试图输出共享自身专业知识的同时也愿意向本土艺术家讨教学习，在与他们一起合作的过程中发现新的天地。

本页：香港
Madera酒店
右上：Idrisi
时装店
右下：Cata餐厅



本页: Midi Colors
系列家具
右页: Abacadabra
公共座椅



The Slow Design

In the 1980s, Spain experienced a design boom caused by a wave of renovated energy that led to a culture impregnated with creativity and design. Dark colors were replaced by bright colors and you could find enthusiasm and positivism everywhere.

In my many visits to China I can appreciate these are changing times and the ambition to discover new challenges reminds me of the beginnings of Spanish design.

Nowadays, Spain has become a mature country in terms of design, with many professional designers and many companies that invest in design. Everyone has realized how important design is for business.

Our studio is made up by two partners that come from different countries: Spain and Italy. We like to simplify things, we believe "less is more" and "too much is not enough". We work on interior, product, architecture and exhibition design. We have designed lamps, chairs,



gardens, sculptures, cutlery, trophies, etc. We specialize in not being specialists. In providing design services we don't forget "the slow design", the craft design and its romantic view but, at the same time, we love to work on big projects as we have done in Hong Kong, Istanbul or Barcelona.

The Madera Hotel is a hospitality project that we designed in 2012 for an important property group in Hong Kong that was looking for an original and singular interior design for its luxury hotel suites, and it was our first opportunity to work in Asia. It is a project designed combining the dedication of craft and the speed of modern times and it represents well what we do and our attitude while working on our projects (we learn by doing).

Madera means wood in Spanish, so wood had to play a leading role on the design of the suites and we started by working on a handmade project using wood to design everything. Then we began to work on the plan distribution and we had the idea to design every suite different from the others (one suite

had curved walls, another was orthogonal and there was one with two floors) and every lobby lift different from the others.

In designing the floor lobbies we joined three concepts using a poetical view: a wall, a lamp and a sculpture. In one of them we used more than 20 color references and, because we liked the sequence of color patterns and curves, we also used it to cover some walls inside the suites. In one of the floors we designed a big light diffuser using elastic strips of wood and, in another, we used many different wood curtains that served as a perfect light diffuser making the appearance simple and warm. But the most spectacular wall sculpture is on the gym: we used approximately 30.000 nails to create a color braided yarn.

We also covered the walls with various wooden objects creating an interesting atmosphere. You can find suites with a lantern heads collection, traditional fisherman wood heads, theater puppets figures, a spoon collection or even wooden games (all of them original design from us).

Some people believe that staying in a hotel has to be a new and a original experience while others believe the perfect hotel is the one in which you feel at home. I believe a hotel should be a comfortable and easy to use experience, which can be accomplished with spacious showers that have a natural stone finish touch, led technology lighting, warm light diffusers, different wood floorings, and so on. However, hotels should also offer new experiences. Personally, I'm very satisfied with the work done because we had a close relationship with the client and we established a relationship based on respect. Mr. David Fong appreciates design and knows well how important creativity is for business and gave us absolute freedom to create while being accessible at all time.

We worked on this project for more than a year and we learned many things. It was a new and enriching experience to work with Chinese people in which we explored new limits. In today's world, globalization pushes development and threats local creativity. We try to export knowledge and we are willing to learn from local artists and discover new horizons while working with them.

